

# Technische beschrijving en gebruikershandleiding



**Teufel REAL BLUE NC**

**Bluetooth On-Ear koptelefoon**

**Teufel**

# Inhoudsopgave

---

Algemene informatie .....	3	6. Opladen .....	24
Mededeling .....	3	7. Verzorging en onderhoud .....	25
Recht op retourneren.....	3	7.1 Schoonmaken.....	25
Klachten .....	3	7.2 Gebruik.....	25
Voor uw veiligheid.....	4	7.3 Opbergen.....	25
Correct gebruik .....	4	7.4 Oorkussen vervangen.....	25
Veiligheidsinstructies.....	5	8. Problemen verhelpen .....	27
Uitleg van benamingen.....	5	9. Technische gegevens.....	29
Verwijdering .....	7	10. Conformiteitsverklaring.....	30
Handelsmerken.....	10		
1. Kennismaking .....	11		
2. Inhoud van de verpakking .....	12		
3. Productoverzicht .....	13		
3.1 Koptelefoon .....	13		
3.2 In-Line afstandsbediening...	14		
3.3 Koptelefoon LED-indicators.	15		
4. Ingebruikname .....	17		
4.1 In- en uitschakelen.....	17		
4.2 Aansluiten op de			
koptelefoon .....	17		
4.3 Informatie over de draadloze			
Bluetooth-verbinding .....	18		
4.4 Extra app.....	19		
5. Gebruiken .....	20		
5.1 ShareME .....	21		
5.2 ANC- en			
transparantiemodus.....	21		
5.3 De koptelefoon gebruiken om			
te bellen.....	22		
5.4 De spraakassistent			
gebruiken.....	22		
5.5 Reset.....	22		
5.6 Connectorkabel gebruiken...	22		

# Algemene informatie

---

## Mededeling

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vormt op geen enkele manier enige aansprakelijkheid van de zijde van Lautsprecher Teufel GmbH.

Geen enkel deel van deze handleiding mag in welke vorm dan ook worden gereproduceerd of op enige manier elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën of opnamen worden uitgezonden zonder schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versie 3.2

Oktober 2022

## Recht op retourneren

Als u van het recht van retour van gebruik wilt maken, moet u de originele verpakking bewaren. Wij kunnen alleen de retourzending van koptelefoons MET DE ORIGINELE VERPAKKING accepteren. Koptelefoons die zonder de originele verpakking worden geretourneerd, worden niet geaccepteerd.

## Klachten

In het geval van een klacht is het factuurnummer vereist om uw klacht te kunnen verwerken. Het factuurnummer staat op de verkoopbon (bijgevoegd bij het product) of op het PDF-document met de orderbevestiging.

Bedankt voor uw vertrouwen!

# Voor uw veiligheid

---

## Correct gebruik

De 'Teufel REAL BLUE NC' koptelefoon is ontworpen voor het afspelen van audiosignalen die draadloos van een externe speler via Bluetooth® kunnen worden verzonden. De koptelefoon is ook geschikt voor aansluiting via Bluetooth-compatibel (mobiele) telefoons. Gebruik de koptelefoon alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik wordt geacht niet in overeenstemming te zijn met de instructies en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs lichamelijk letsel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. De koptelefoon is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.



Lees voordat u de koptelefoon bedient eerst de veiligheidsaanwijzingen en de gebruikershandleiding aandachtig door. Dit is de enige manier om alle functies veilig en betrouwbaar te gebruiken. Bewaar de handleiding op een veilige plaats en geef deze ook door aan een eventuele volgende eigenaar.

# Veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk bevat algemene veiligheidsinstructies. U dient deze instructies altijd in acht te nemen om zowel uzelf als derden te beschermen. U moet ook de waarschuwingen in elk hoofdstuk van deze handleiding in acht nemen.

## Uitleg van benamingen

In deze handleiding vindt u de volgende symbolen:

### WAARSCHUWING


*Dit symbool geeft matig risico aan voor ernstig letsel of een dodelijk ongeval indien genegeerd.*

### OPGELET

*Dit symbool geeft een laag risico aan voor licht tot matig letsel indien genegeerd.*

### MEDEDELING

*Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke schade.*

 Dit symbool duidt op nuttige aanvullende informatie.

### WAARSCHUWING

**Verstikkingsgevaar!  
Kinderen kunnen tijdens het spelen bekneld raken in de verpakkingstofolie en stikken.**

- Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakking spelen en dat ze geen kleine onderdelen van de koptelefoon verwijderen en in hun mond stoppen.

**Risico bij wegverkeer en op het werk! Uw koptelefoon dempt het externe geluid aanzienlijk, zodat u niet alle geluiden in de omgeving hoort.**

- Draag in geen geval uw koptelefoon tijdens het uitvoeren van activiteiten waarbij u op uw omgeving moet letten. Dit geldt met name voor het bedienen van machines of het rijden op de weg. Houd u ook aan de wettelijke richtlijnen en bepalingen van het land waarin u zich bevindt wanneer u de oortelefoon gebruikt.

**Opgelet! Explosie-/brandgevaar!  
Oplaadbare lithiumbatterijen  
kunnen ontploffen als ze  
verkeerd worden behandeld.**

- De oplaadbare batterij niet verhitten of aan vuur blootstellen. Laad de oplaadbare batterij op bij een omgevingstemperatuur van 0–45 °C. Gebruik de koptelefoon niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat. Stel batterijen en oplaadbare batterijen niet bloot aan direct zonlicht.

**Storing veroorzaakt door  
radiogolven! Radiogolven kunnen  
de functie beïnvloeden van  
andere gevoelige apparaten die  
niet zijn beschermd.**

- Gebruik de koptelefoon alleen in omgevingen waar gebruik van Bluetooth® is toegestaan.

**⚠ OPGELET**



**Langdurig luisteren bij  
hoog volume kan leiden tot  
gehoorschade!**

- Vermijd langdurig luisteren op hoge volumes om gehoorschade te voorkomen.
- Als de koptelefoon op het hoogste volume is ingesteld, kan deze een zeer hoge geluidsdruk produceren. Dit kan psychologische gevolgen hebben en ook lichamelijk letsel veroorzaken. Vooral kinderen lopen risico. Stel de volumeregeling van uw speler in op laag volume voordat u hem inschakelt.

**MEDEDELING**

**Risico op beschadiging! Onjuiste  
behandeling van de koptelefoon  
kan tot schade leiden.**

- Voorkom dat de koptelefoon nat wordt en bescherm hem tegen vocht, hitte (bijv. in de zomer in auto's) en mechanische invloeden (bijv. hevige schokken, druk en vallen).

# Verwijdering

## Belangrijke informatie in overeenstemming met deWet elektrische en elektronische apparatuur(Duitsland: ElektroG)

Wij wijzen eigenaars van elektrische en elektronische apparaten erop dat oude elektrische en elektronische apparaten gescheiden van het huisvuil moeten worden ingeleverd, overeenkomstig de geldende voorschriften. Batterijen en oplaadbare batterijen die niet vast in oude elektrische apparaten en lampen zitten en die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder het te vernietigen, moeten daarvan op niet-destructieve wijze worden gescheiden voordat ze bij het inzamelpunt worden ingeleverd voor de beoogde verwijdering. Gelieve kennis te nemen van onze informatie over de Batteriegesetz [Duitsland: BattG] hieronder voor het wegwerpen van batterijen.

U levert een belangrijke bijdrage aan het inleveren, recyclen en verder verwerken van oude apparaten als u uw oude apparaten voor recycling in de juiste inzamelingsgroepen scheidt.

Het onderstaande symbool van een doorkruiste vuilnisbak, dat wordt toegepast op elektrische en elektronische apparaten, wijst eveneens op de verplichting tot gescheiden inzameling:



Winkels in consumentenelektronica en supermarkten zijn onder bepaalde voorwaarden verplicht oude elektrische en elektronische apparaten terug te nemen, overeenkomstig artikel 17 van de Wet elektrische en elektronische apparatuur. Stationaire detailhandelaren moeten een oud elektrisch apparaat van hetzelfde type terugnemen bij aankoop van een nieuw elektrisch apparaat (1:1 terugname). Dit geldt ook voor leveringen aan huis. Deze detailhandelaren moeten ook tot drie kleine oude elektrische apparaten ( $\leq 25$  cm) terugnemen zonder dat dit aan een nieuwe aankoop wordt gekoppeld (0:1 retour).

Overeenkomstig de Wet elektrische en elektronische apparatuur is onze verplichting als onlinedetailhandelaar in elektrische apparaten en gezien ons productassortiment beperkt tot 1:1 terugzending van grote apparaten van  $> 50$  cm bij de verkoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat van hetzelfde type. Wij voldoen aan de verplichting tot teruggave van andere dan grote apparaten via onze dienstverlener. De precieze contactgegevens en inzamelpunten

vindt u op onze website [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Het is ook mogelijk om oude elektrische en elektronische apparaten gratis in te leveren bij een officieel afgiftepunt van de openbare afvalverwijderingsinstanties.

**Belangrijk:** Om veiligheidsredenen verzoeken wij u geen verlichtingsarmaturen (sommige lampen) op te sturen. Voor het inleveren van verlichtingsarmaturen kunt u gebruik maken van de openbare inzamelpunten voor afval of rechtstreeks contact met ons opnemen via [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Als eindgebruiker bent u verantwoordelijk voor het wissen van alle persoonsgegevens op oude elektrische apparaten voordat u ze inlevert.

**Belangrijk:** Onze toestellen kunnen batterijen/oplaadbare batterijen bevatten. Raadpleeg in dat geval de bijgevoegde productdocumentatie voor aanvullende informatie over het type en de chemische samenstelling van de batterij. Bij producten met batterijcompartimenten kunt u de batterijen of oplaadbare batterijen direct verwijderen en op de juiste manier weggooien. Als de batterijen in het product zijn ingebouwd, mag u in geen geval proberen de batterijen zelf te verwijderen, maar moet u contact opnemen met een van onze medewerkers of de bevoegde vakmensen.

## **Belangrijke informatie over de Batteriewet (Duitsland: BattG)**

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Oude batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of uw gezondheid als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Dit geldt met name voor onjuiste behandeling van lithiumhoudende batterijen.

Batterijen bevatten echter ook belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel, en deze kunnen worden hergebruikt. Gescheiden inzameling maakt recycling van deze grondstoffen mogelijk en voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid door het vrijkomen van giftige stoffen.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat u oude batterijen en oplaadbare batterijen niet bij het huishoudelijk afval mag gooien. Bovendien bent u, als eindgebruiker, wettelijk verplicht oude batterijen in te leveren.

U kunt batterijen en oplaadbare batterijen gratis inleveren bij een officieel inleverpunt, zoals een openbaar inzamelpunt voor afval. Oude batterijen, die wij als nieuwe batterijen in voorraad hebben of hebben, kunt u ook bij een van onze Teufel-winkels of bij een



van onze verzendmagazijnen inleveren. Als u ze echter naar onze verzendingsmagazijnen stuurt, wijzen wij u op de voorschriften voor gevaarlijke goederen van de door u gekozen verzendingsdienst en verzoeken wij u geen batterijen per post naar ons te sturen. U kunt de adressen van onze verzendingsmagazijnen opvragen bij onze klantendienst.

Op grond van bestaande wettelijke voorschriften moet de fabrikant van batterijen de volgende symbolen met de volgende betekenis gebruiken bij het markeren van de batterijen.

Hg: de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

Pb: de batterij meer dan 0,004 massaprocent lood bevat

Cd: de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Anders moeten, om verspilling en afval te voorkomen, batterijen met een lange levensduur of oplaadbare batterijen worden gebruikt.

Verwisselbare oplaadbare batterijen maken een lange levensduur van elektrische en elektronische apparaten mogelijk, zodat apparaten en oplaadbare batterijen kunnen worden voorbereid op recycling (bijv. door oplaadbare batterijen te regenereren/verwisselen).

Verdere informatie over afvalpreventie voor consumenten is echter te vinden in het federale afvalpreventieprogramma met deelneming van de federale staten.

# Handelsmerken

---

© Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

Apple, iOS en Siri zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Android en Google Assistant zijn handelsmerken van Google LLC.

## **Bluetooth®**

Het Bluetooth® woordmerk en symbool zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en voor elk gebruik door Lautsprecher Teufel is een licentie verleend.



Qualcomm® aptX™ is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd.

# 1. Kennismaking

---

Dank u voor uw aankoop van de Teufel REAL BLUE NC Bluetooth koptelefoon, uw betrouwbare, over-ear koptelefoon met actieve ruisonderdrukking, die uw muziek via Bluetooth levert met technische verfijning, hoog comfort & functionaliteit. Hoor alleen wat u wilt horen zonder afleiding, dankzij de actieve ruisonderdrukking, inclusief de Transparantiemodus.

## 2. Inhoud van de verpakking

---

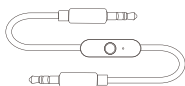
Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen zijn meegeleverd. Als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt, gebruik het dan niet en neem contact op met uw verkoper of klantenservice.



Koptelefoon



USB C-opladekabel



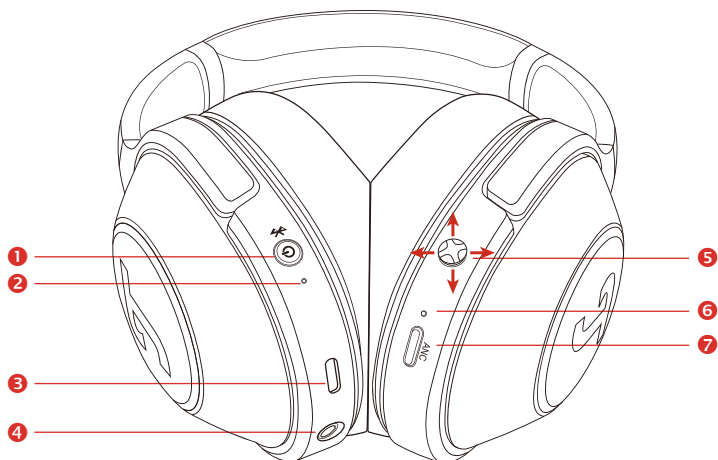
3,5 mm kabel



Snelstartgids en veiligheidsfolder

## 3. Productoverzicht

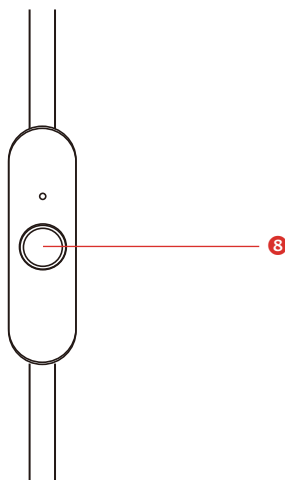
### 3.1 Koptelefoon



De gebruikersinterface van "Teufel REAL BLUE NC" heeft de volgende elementen:

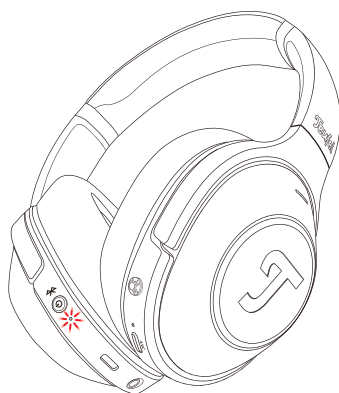
	Naam	Beschrijving
1	Aan/uit-knop	Houd 2 seconden ingedrukt om de koptelefoon in/uit te schakelen. Kort indrukken voor de batterijstatus. Twee keer indrukken om de Bluetooth-koppelingsmodus te openen.
2	Status-LED	Toont batterijniveau, oplaadniveau of bedrijfsstatus.
3	USB-C	Poort voor USB-C oplaadkabelaansluiting.
4	Aux-ingang	Poort voor 3,5 mm audiokabelaansluiting.
5	Joystick	Duw omhoog, omlaag, zijwaarts of druk in het midden voor afspelerbediening, telefoongesprekken of spraakassistent.
6	ANC/ Transparantie-LED	Licht groen op wanneer ANC is ingeschakeld met de ANC/Transparantie-knop. Licht wit op wanneer de Transparantiemodus is ingeschakeld.
7	ANC/Transparantie- knop	Kort indrukken om tussen de ANC-/transparantiemodus te schakelen. Houd 2 seconden ingedrukt om ANC/Transparantiemodus uit te schakelen.

## 3.2 In-Line afstandsbediening



8. In-Line afstandsbediening

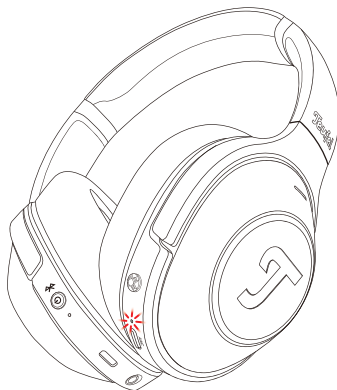
### 3.3 Koptelefoon LED-indicators



Tijdens gebruik gaat LED **2** niet branden, tenzij er een wijziging is in de bedrijfsstatus. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de meest voorkomende LED-indicaties.

Status-LED <b>2</b> (linker oorschelp)	Status
Knippert snel rood	Het batterijniveau is laag, laad de koptelefoon op.
Knippert snel blauw	Bluetooth-koppelingsmodus, de koptelefoon kan worden verbonden met een nieuw apparaat.
Pulseert blauw	Klaar voor verbinding met een eerder verbonden apparaat (aansluitbare modus). U kunt opnieuw verbinding maken vanuit de Bluetooth-lijst van uw smartapparaat.
Brandt 10 seconden blauw	Bluetooth-verbinding is gelukt.
Knippert twee keer blauw	De apparatenlijst (geheugen) op de koptelefoon wordt gewist.
Knippert één keer wit	Een oproep is beantwoord, geweigerd of beëindigd. Sprakassistente is geactiveerd/gedeactiveerd. Afspelen is begonnen. Track is overgeslagen. Volume is gewijzigd.
Pulseert wit	Afspelen is gepauzeerd of het geluid is gedempt.

Status-LED <b>2</b> (linker oorschelp)	Status
Knippert snel paars	ShareMe-koppelingsmodus, de koptelefoon kan worden aangesloten op een ander paar voor koptelefoons met ShareMe.
Continu paars voor 10 seconden	ShareMe-verbinding is gemaakt.



Tijdens gebruik brandt LED **6** niet, tenzij er een wijziging is in de bedrijfsstatus. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de meest voorkomende LED-indicaties.

Status-LED <b>6</b> (rechter oorschelp)	Status
Continu groen voor 10 seconden	ANC-modus is ingeschakeld (door op de ANC-knop te drukken, kunt u de modus wijzigen en de LED-kleur zien)
Continu wit voor 10 seconden	Transparantiemodus is ingeschakeld (door op de ANC-knop te drukken, kunt u de modus wijzigen en de LED-kleur zien)



## 4. Ingebruikname

### 4.1 In- en uitschakelen

Houd de aan/uit-knop **1** 2 seconden ingedrukt de koptelefoon in of uit te schakelen.

De koptelefoon schakelt na 10 minuten automatisch uit als het apparaat niet bediend wordt.

U kunt de timer voor automatisch uitschakelen wijzigen in de Teufel Koptelefoon-app.

### 4.2 Aansluiten op de koptelefoon

1. Houd de aan/uit-knop **1** 2 seconden ingedrukt om de koptelefoon in te schakelen.
2. Als de apparatenlijst (geheugen) van de koptelefoon leeg is (er zijn geen eerder aangesloten apparaten), knippert de LED **2** snel blauw. De koptelefoon staat nu in de Bluetooth-koppelingsmodus en u hoort herhaaldelijk het systeemgeluid.

### MEDEDELING

*Als de apparatenlijst van de koptelefoon niet leeg is (er zijn eerder verbonden apparaten), knippert de LED blauw. De koptelefoon bevindt zich nu in de koppelbare modus voor automatische verbinding met eerder verbonden apparaten als ze zich binnen het Bluetooth-bereik (10 meter) bevinden. Als u wilt koppelen met een nieuw apparaat, drukt u tweemaal op de aan/uit-knop om de Bluetooth-koppelingsmodus te activeren.*

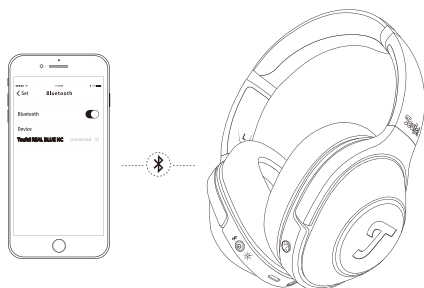
3. Activeer de Bluetooth-functie op uw apparaat en selecteer "Teufel REAL BLUE NC" uit de lijst met beschikbare apparaten. De LED gaat 10 seconden blauw oplichten wanneer het koppelen is gelukt. U hoort ook een systeemgeluid.

## MEDEDELING

**Let op: de Bluetooth-modus werkt alleen als er geen verbindingskabel is aangesloten op de 3,5 mm-aansluiting. Zodra de connectorkabel is aangesloten, wordt de Bluetooth-modus uitgeschakeld.**

**De koptelefoon onthoudt uw laatste 7 gekoppelde apparaten en maakt er automatisch verbinding mee wanneer ze zich binnen het Bluetooth-bereik (10 meter) bevinden.**

**Om de lijst met apparaten te wissen, houdt u de aan/uit-knop 1 gedurende 8 seconden ingedrukt terwijl de koptelefoon is uitgeschakeld, totdat de LED twee keer blauw knippert.**



## 4.3 Informatie over de draadloze Bluetooth-verbinding

De koptelefoon is compatibel met Bluetooth 5.0.

Als uw audiobron ondersteuning biedt voor audiocoderingsmethoden met hoge resolutie SBC, AptX, AAC, speelt het automatisch muziek van hoge audiokwaliteit af.

De gekoppelde apparaten brengen na het inschakelen onmiddellijk de draadloze Bluetooth-verbinding tot stand en zijn klaar voor gebruik.

Wanneer u de koptelefoon inschakelt, probeert het apparaat automatisch verbinding te maken met het laatst verbonden Bluetooth-apparaat.

## 4.4 Extra app

De koptelefoon wordt geleverd met een iOS- en Android-app die de volgende functies mogelijk maken:

- Door gebruiker configureerbare EQ en voorkeuzeselectie
- ShareMe-controle
- Weergave van batterijniveau
- ANC-instelling
- Transparantie-instelling
- Spraakassistent uitschakelen
- Uitschakelen/instellen tijd voor automatisch uitschakelen
- Software-update



# 5. Gebruiken

2 sec



8 sec

## Aan/uit-knop

- 1 Aan/Uit
- Batterijstatus
- BT-koppeling  
(Twee keer drukken  
terwijl het apparaat is  
ingeschakeld)

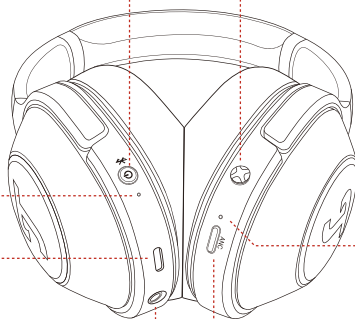
## Status-LED

- 2 Toont batterijniveau of  
bedrijfsstatus

## USB C

- 3 Opladen

## AUX IN



## Joystick

- Afspelen/Pauze
- Spraakassistent  
inschakelen
- Spraakassistent  
uitschakelen
- 5 Oproep accepteren/  
beëindigen
- Oproep weigeren
- ShareMe

PC  
(Druk  
tegelijktijdig op  
de aan/uit-knop  
en joystick)

- Volume hoger
- Volume lager
- Vorige
- Volgende

## 6 ANC/Transparantie-LED

- Groen: ANC-modus
- Wit: Transparantiemodus

## 7 ANC/Transparantie-knop

- Schakelen tussen ANC
- Aan/Transparantie Aan
- ANC & Transparantie  
uit/
- Laatste actieve modus  
Aan

### INTERACTIE LEGENDA

- Een keer indrukken
- Twee keer drukken
- Middellang indrukken
- Langdurig indrukken
- Duw Joystick omhoog
- Duw Joystick omlaag
- Duw Joystick naar links
- Duw Joystick naar rechts
- Druk samen met  
aan/uit knop

## 5.1 ShareME

De Teufel REAL BLUE NC is voorzien van een ShareMe™ functie en kan muziek draadloos en gelijktijdig tussen twee Teufel REAL BLUE NC koptelefoons uitwisselen.

1. Breng een Bluetooth-verbinding tot stand op de eerste koptelefoon.
2. Start het afspelen van muziek op de eerste koptelefoon.
3. Druk gelijktijdig op de aan/uit-knop **1** en de middelste knop van Joystick **5** op de eerste koptelefoon. De LED **2** knippert snel paars en de hoofdtelefoon laat herhaaldelijk het systeemgeluid horen. De eerste koptelefoon is nu klaar om te worden aangesloten op de tweede koptelefoon.
4. Zet de tweede koptelefoon aan en druk gelijktijdig op de aan/uit knop **1** en de middelste knop van Joystick **5**. De LED knippert snel paars en de koptelefoon laat herhaaldelijk het systeemgeluid horen.

### MEDEDELING

***Zorg ervoor dat de muziek op de tweede koptelefoon is gepauzeerd als deze al is verbonden met een smart-apparaat.***

5. Wanneer de twee koptelefoons zijn verbonden, laten beide koptelefoons een systeemgeluid horen en licht de LED voor 10 seconden paars op. De muziek

op de eerste koptelefoon wordt dan gedeeld met de tweede koptelefoon. Afspeelknoppen kunnen op beide koptelefoons worden bediend.

6. Druk gelijktijdig op de aan/uit-knop **1** en de middelste knop van Joystick **5** op beide koptelefoons om het delen van muziek te beëindigen. Beide koptelefoons laten een systeemgeluid horen wanneer het delen van muziek wordt beëindigd.

## 5.2 ANC- en transparantiemodus ANC

Geniet in rust van uw muziek in een constant rumoerige omgeving. De LED **6** licht groen op wanneer u overschakelt naar “ANC aan” door op de ANC/Transparantie-knop te drukken. Om ANC uit te schakelen, houdt u de knop 2 seconden ingedrukt. Als u ANC wilt gebruiken terwijl er geen muziek wordt afgespeeld, zet dan de Automatische Uit-timer op “Nooit” in de Teufel Headphones-app.

### Transparantie

Hoor uw omgeving terwijl u de hoofdtelefoon draagt. De LED **6** licht wit op wanneer Transparantie inschakelt met de ANC/Transparantie-knop.

Tijdens gesprekken kunt u de Transparantiemodus gebruiken om uw eigen stem te horen.

## 5.3 De koptelefoon gebruiken om te bellen

De Teufel REAL BLUE NC beschikt over een ingebouwde microfoon. Als de koptelefoon via Bluetooth met uw smartphone is verbonden, kan hij als headset worden gebruikt om te telefoneren.

Het afspelen van muziek wordt onderbroken bij een inkomend gesprek en wordt hervat wanneer het gesprek wordt beëindigd.

De volgende functies zijn beschikbaar:

Functie	Bediening
Inkomende oproep accepteren/ beëindigen	Druk kort op het midden van de joystick
Oproep weigeren (Eerste of tweede oproep)	Houd het midden van de joystick 2 seconden ingedrukt
Zet het huidige gesprek in de wacht en beantwoord het tweede gesprek	Druk tweemaal op het midden van de joystick
Schakelen tussen twee gesprekken	Druk tweemaal op het midden van de joystick

## 5.4 De spraakassistent gebruiken

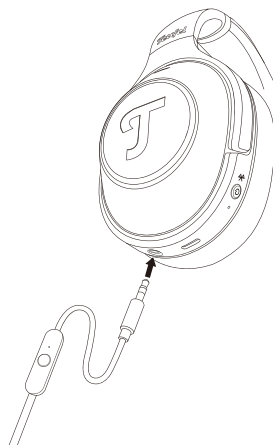
De Teufel REAL BLUE NC heeft een ingebouwde microfoon. Als

de koptelefoon via Bluetooth met uw smartphone is verbonden, houdt u het midden van de joystick 2 seconden ingedrukt om uw spraakassistent in te schakelen (wanneer u niet telefoneert).

## 5.5 Reset

Als u uw koptelefoon wilt resetten naar de standaardinstellingen, houdt u de aan/uit-knop en de ANC-knop tegelijkertijd 4 seconden ingedrukt. De LED **2** knippert afwisselend rood en blauw tijdens de reset en gaat na reset de reset uit. Let op: Bij het resetten wordt de lijst met Bluetooth-apparaten gewist en persoonlijke instellingen die in de Teufel Headphones-app zijn gemaakt, worden gewist.

## 5.6 Connectorkabel gebruiken



## De kabel aansluiten

1. De bijgeleverde connectorkabel heeft twee 3,5 mm stekkers. Steek de 3,5 mm stekker met inkeping in de AUX In 3,5 mm aansluiting **4** van de koptelefoon. Zorg ervoor dat de afstandsbedieningskabel dichter bij de koptelefoon is dan bij uw audiosysteem of smartphone.
2. Sluit de andere stekker van de connectorkabel aan op de 3,5 mm ingang van uw audiosysteem of smartphone.
3. Om de connectorkabel van de koptelefoon los te koppelen, trekt u de stekker voorzichtig uit de AUX In 3,5 mm aansluiting.

## MEDEDELING

***De Bluetooth-functie stopt automatisch zodra de koptelefoon is aangesloten via de 3,5 mm stekker.***

### **Afstandsbediening gebruiken**

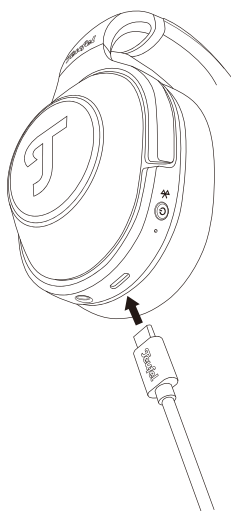
De afstandsbediening op de connectorkabel heeft een ingebouwde microfoon en een bedieningsknop voor telefoongesprekken en het regelen van de muziekweergave.

De volgende functies zijn beschikbaar:

Functie	Bediening
Pauseren of hervatten	Druk eenmaal op de bedieningsknop
Naar het volgende nummer	Druk tweemaal op de bedieningsknop
Naar het vorige nummer	Druk driemaal op de bedieningsknop
Inkomend gesprek accepteren/ gesprek beëindigen	Druk eenmaal op de bedieningsknop
Inkomende oproep weigeren	Druk 2 seconden op de bedieningsknop
Zet het huidige gesprek in de wacht en beantwoord het tweede gesprek	Dubbelklik op de bedieningsknop
Schakelen tussen twee gesprekken	Dubbelklik op de bedieningsknop

## 6. Opladen

Om het batterijniveau van uw koptelefoon te controleren, drukt u kort op de aan/uit-knop. De status-LED **2** gaat branden en toont het huidige niveau voor 10 seconden. De LED-kleur is wit bij 60% - 100% en geel bij 21% - 59%. Wanneer de LED rood knippert, is het batterijniveau 1%-20% en moet de koptelefoon worden opgeladen. U hoort ook het systeemgeluid als de batterij bijna leeg is.



Gebruik de meegeleverde type-c-kabel om de USB-C-poort aan te sluiten **3** van de koptelefoon met een USB-poort op een PC of een USB-voedingsadapter.

Wanneer de oplaadbare batterij volledig is opgeladen, de type-c-kabel uit de USB-C-poort van de hoofdtelefoon halen. De LED gaat uit.

<b>Batterijstatus tijdens opladen</b>	<b>LED 2</b>
<b>1 - 20%</b>	Knippert rood
<b>21 - 59%</b>	Knippert geel
<b>60 - 99%</b>	Knippert wit
<b>100%</b>	Continu wit gedurende 3 seconden



## 7. Verzorging en onderhoud

### 7.1 Schoonmaken

Reinig de oorkussens en de hoofdband met een zachte, droge doek. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen om schade aan het gevoelige oppervlak te voorkomen.

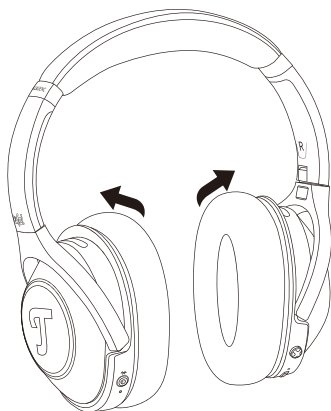
### 7.2 Gebruik

Zet de koptelefoon op zodat beide oren goed bedekt zijn.

Pas indien nodig de lengte van de hoofdband aan uw hoofdmaat aan.

### 7.3 Opbergen

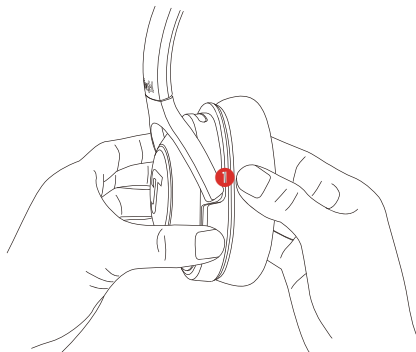
Vouw de koptelefoon om op te bergen of te vervoeren.



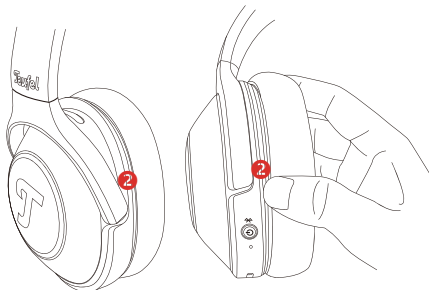
Gebruik de meegeleverde opbergtas om de koptelefoon en de accessoires in op te bergen en te vervoeren.

Bewaar de koptelefoon op een schone en droge plaats.

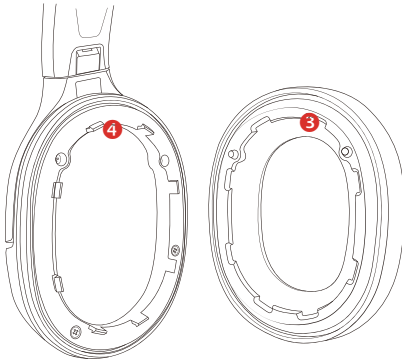
### 7.4 Oorkussens vervangen



Houd de oorschelp stevig met één hand vast (1) bij het vervangen, omdat het draaischarnier kan breken als er te veel druk wordt uitgeoefend.



Begin aan de bovenkant van het kussen (2) en druk de duim of duimnagel tussen het kussen en de headset. Op deze manier kan het kussen probleemloos worden verwijderd.



Maak geen draaiende bewegingen, omdat het uitsteeksel in de headset mogelijk beschadigd kan raken.

Controleer bij het plaatsen van het nieuwe kussen of het zich in de juiste positie bevindt – de inkeping (3) in het oorkussen en uitsteeksel (4) op de headset dienen voor het uitlijnen. Begin daar en klik voorzichtig het complete kussen vast.

## MEDEDELING

***Het apparaat, de batterijen en de oorkussens moeten aan het einde van de levensduur worden ingeleverd bij gescheiden afvalinzamelingspunten. Dit zorgt ervoor dat EEA-afval wordt gerecycled en verwerkt op een manier die waardevolle materialen bespaart en de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.***

## 8. Problemen verhelpen

### Mogelijke oplossingen

Als u problemen ondervindt met uw koptelefoon:

1. Controleer de status van de stroomindicatoren.
2. Laad de batterij op.
3. Verhoog het volume op uw mobiele apparaat.
4. Probeer verbinding te maken met een ander mobiel apparaat.

Als u het probleem niet kunt oplossen, raadpleegt u de onderstaande tabel om symptomen en oplossingen voor veelvoorkomende problemen te identificeren. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice van Teufel.

Probleem	Oplossing
Koptelefoon gaat niet aan	Sluit de USB C-kabel aan om de koptelefoon op te laden.
De koptelefoon maakt geen verbinding met het mobiele apparaat	Controleer of uw mobiele apparaat Bluetooth technologie ondersteunt. Op uw mobiele apparaat: Schakel de Bluetooth-functie uit en weer in. Verwijder uw Teufel REAL BLUE NC koptelefoon uit de Bluetooth-lijst op uw mobiele apparaat. Maak opnieuw verbinding. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon en uit de buurt van interferentie of obstakels. Maak verbinding met een ander mobiel apparaat. Wis de lijst met gekoppelde apparaten van de koptelefoon en maak opnieuw verbinding. Houd terwijl de koptelefoon is uitgeschakeld de aan/uit-knop <b>1</b> 8 seconden ingedrukt om de BT-lijst te wissen.

Probleem	Oplossing
Geen geluid	<p>Druk op Afspelen op uw mobiele apparaat om een audiotrack af te spelen.</p> <p>Verhoog het volume op het mobiele apparaat.</p> <p>Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon (10 meter) en uit de buurt van interferentie of obstructies.</p> <p>Gebruik een andere muziekbron.</p> <p>Maak verbinding met een ander mobiel apparaat.</p>
Slechte geluidskwaliteit	<p>Zorg ervoor dat de koptelefoon goed over uw oor zit.</p> <p>Gebruik een andere muziekbron.</p> <p>Probeer verbinding te maken met een ander mobiel apparaat.</p> <p>Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon (10 meter) en uit de buurt van interferentie of obstructies.</p>

## 9. Technische gegevens

---

Afmeting driver:	40 mm full-range drivers
Maximale niveau tijdens BT-weergave:	< 100 dB(A) (overeenkomstig EN-50332)
Gevoeligheid (analoog in):	WBCV (breedbandkarakteristiek voltage) $\geq$ 75 mV Ingang @94 dB(A) (EN50332-2)
Akoestische THD:	$\leq$ 5% @1 mW (100 Hz–3 kHz)
Frequentiebereik:	10 Hz – 20 kHz
Batterij:	Lithium-polymeer, 3,7 V, 700 mAh
Radionetwerk:	Bluetooth®
Frequentiebanden in MHz:	2400 – 2483,5
Zendvermogen in mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Meer technische gegevens vindt u op onze website.

Technische wijzigingen voorbehouden!

## 10. Conformiteitsverklaring

---

**CE** Lautsprecher Teufel GmbH verklaart dat dit product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Teufel

Voor vragen, suggesties of klachten kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Er wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard voor de juistheid van deze informatie.  
Technische wijzigingen, typfouten en andere fouten voorbehouden.